



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/1/Add.1  
7 December 2007

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议的  
生物多样性公约缔约方大会  
第四次会议  
2008年5月12日至16日，波恩  
临时议程\*项目2

### 组织事项

#### 临时议程的说明

#### 导言

1. 在其第三次会议上，卡塔赫纳生物技术安全议定书的缔约方通过了第BS-III/18号决定中，在该决定中，缔约方决定根据公约缔约方大会议事规则第4条的规定，每两年举行一次常会，该议事规则比照适用于作为议定书缔约方会议的缔约方大会。各缔约方还决定，其第四次会议将与公约的缔约方大会第九届会议一道举行。在2006年3月20日至31日在巴西库里提巴举行的第八届会议上，缔约方大会获知并赞赏地接受了德国联邦共和国政府提出的与公约缔约方大会第九届常会一道、由其作东道国举办议定书缔约方的第四次会议的建议。

2. 因此，卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方第四次会议，将于2008年5月12日至16日在德国波恩，与2008年5月19日至30日在同一地点、即：Maritim Hotel Bonn, Godesberger Allee, 53175, Bonn, Germany 举行的公约缔约方大会第九届会议一道，前后相衔接地举行。2008年5月11日可能举行各代表团的协商和各区域集团的筹备会议。会议的登记将从2008年5月11日星期日上午9时至下午6时办理，2008年5月12日星期一上午8时起继续办理。

\*  
- UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/1。

/...

## 一. 组织事项

### 项目 1. 会议开幕

3. 会议将于2008年5月12日上午10时宣布开幕。预计大会将在开幕式上听取一项或几项开幕致辞，其中包括东道国、联合国环境规划署（环境规划署）执行主任和生物多样性公约执行秘书的代表致辞。

### 项目 2. 会议组织工作

#### 2.1. 主席团成员

4. 公约缔约方大会现任主席团将担任议定书缔约方第四次会议的主席团。根据《议定书》的第29条第3款，缔约方大会主席团任何成员在举行会议时所代表的是《公约》缔约方、但不是《议定书》缔约方的，应由《议定书》的缔约方从《议定书》的缔约方中另行选出成员予以取代。

5. 鉴于上次会议会前阶段的经验，并由于此次会议是在缔约方大会第九届会议之前举行，还需要自各区域至少选举一名替代主席团成员，以便在缔约方大会自不是《议定书》的缔约方的《公约》缔约方中选举的主席团成员的任期自缔约方大会第九届会议闭幕时方才开始时，酌情予以取代。

#### 2.2. 通过议程

6. 在其第BS-I/12决定中，缔约方通过了第二至第五次会议的中期工作方案。根据该决定第2段，并根据议事规则第8和第9条，执行秘书在中期工作方案确定的各项议题和缔约方以往各项决定产生的问题的基础上，编制了供第四次会议审议的临时议程（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/1）。根据中期工作方案的规定，临时议程体现了常设类议题和滚动类实质性议题（即：根据缔约方的决定拟订的执行《议定书》需要考虑的其他议题及衍生的活动）。

7. 将邀请各缔约方审议并通过执行秘书所分发的临时议程。

#### 2.3. 工作安排

8. 谨建议缔约方审议下文附件一所载关于会议工作安排的提议，该提议提出设全体会议和两个工作组。执行秘书在编写提议时与主席团进行了磋商，以便让各缔约方在现有时间表内审议议程上的所有项目。提议借鉴了过去三次会议的经验，过去三次会议设立了全体会议和两个工作组。

9. 将为全体会议和两个工作组的上、下午会议提供口译服务。但如需要晚间举行会议，将不提供口译服务。

10. 为会议编制的工作文件和资料文件清单载于本文件的附件二。

### 项目 3. 关于作为生物技术安全议定书缔约方会议的缔约方大会 第四次全体会议与会代表全权证书的报告

11. 根据议事规则第18和第19条，与会代表的全权证书应由主席团予以审查，审查情况应报告全体会议作出决定。
12. 为协助各缔约方履行第18条的规定，执行秘书编制了适当的全权证书范本格式，并将该格式作为会议邀请函的附件发给了各国家联络点。根据规定，“证书应由国家元首或政府首脑或由外交部长签发，就区域经济一体化组织而言，由该组织的主管当局签发”。
13. 将邀请议定书缔约方审议并通过主席团提交的关于全权证书的报告。

## 二. 常设类议题

### 项目 4. 履约委员会的报告

14. 在其第三次会议上，各缔约方审议了履约委员会第二次会议的报告，并审查和通过了委员会提交的各项建议。在其第BS-III/1号决定中，议定书缔约方请履约委员会进一步汇编关于其他各多边环境协定在一再发生的不履约情事事件方面的经验的资料，供本次会议审议。第BS-III/15号决定还请该委员会编写一份各缔约方履行议定书义务的一般性问题的报告，并在缔约方的第四次全体会议前6个月提供该报告。
15. 2007年3月5日至7日，履约委员会在吉隆坡举行了第三次会议。除其他外，履约委员会审查了秘书处编制的关于其他各多边环境协定在一再发生的不履约情事事件方面的经验的资料。履约委员会决定在其第四次会议上进一步审议这一问题。第四次全体会议于2007年11月21日至23日在蒙特利尔举行。在第四次会议上，委员会最后确定了关于一再发生的不履约情事的事件方面的经验的文件，并根据第一次定期国家报告所提资料，审查了履约的一般性问题。委员会这两次会议的报告分别载于 UNEP/CBD/BS/CC/3/3 和 UNEP/CBD/BS/CC/4/3号文件，并可通过秘书处的网站查阅。
16. 在与委员会成员协商后，委员会主席随后将两次会议的结果和所提建议的主要内容合并为一份单一的文件（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/2），这一文件将提交缔约方的第四次全体会议供其审议和采取行动。该文件还将包括委员会关于履约的一般性问题的报告。
17. 会议还将收到履约委员会提出的关于其他各多边环境协定在一再发生的不履约情事事件方面的经验的汇编（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/2/Add.1）。
18. 会议还将请各缔约方选举履约委员会的新成员，以便替代已辞职以及任期于2008年底到期的成员。

### 项目 5. 生物技术安全资料交换所的运作和活动

19. 在其第二次会议上，议定书缔约方审查了生物技术安全资料交换所的实施情况，并通过了多年期工作方案（第BS-II/2号决定，附件）。这一多年期工作方案提出了生物技术安全资料交换所运作的若干目标，并重点说明了为实现这些目标而应开展的活动。工作方案还确定了每项活动的主要行动者以及根据情况执行或完成各项活动所分别需要的时间。在其第三次会议上，议定书缔约方注意到所提交的关于生物技术安全资料交换所运作情况的第一次进度报告，在此之前，各缔约方通过了多年期工作方案并作出了一项决定（BS-III/2）。

20. 在这一项目下，执行秘书编制了说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/3），对多年期工作方案当前执行情况的进度报告作了说明。除其他外，说明介绍了关于改进中央门户的资料，其主要目的是根据多年期工作方案所载基本内容便利生物技术安全资料交换所的使用、方便用户的特点、资料的输入以及参加。这一说明还列举了生物技术安全资料交换所当前的各项活动，包括：（一）对中央门户进行外部安全审计的结果（第BS-III/2号决定第14段）；（二）对生物技术安全资料交换所用户的第二次调查（第BS-III/2号决定第16段）；（三）生物技术安全资料交换所问题非正式咨询委员会所提供的协助（第BS-I/3号决定，附件）。

21. 将邀请议定书缔约方审议该进度报告，并酌情就生物技术安全资料交换所的运作和活动提供进一步的指导。

#### 项目 6. 能力建设活动的现况和生物技术安全专家名册的使用情况

22. 在其第BS-I/5号决定中，议定书的缔约方通过了《有效执行议定书的能力建设行动计划》及执行该计划的《协调机制》。同一决定还请执行秘书编制一份关于所取得进展的报告以及执行协调机制和行动计划过程中所取得的经验教训，供缔约方第二和第三次会议分别予以审议。

23. 此外，在其第一次会议上，各缔约方注意到执行秘书编制的监测《行动计划》执行情况的一套初步标准和指标。会议请执行秘书根据各缔约方、其他各国政府及有关组织提出的呈件编制一份关于使用初步指标的实际经验的报告，并提出关于进一步制订和完善这些指标的建议，供第四次会议审议。

24. 在其第二次会议上，议定书缔约方审议了关于执行《协调机制》的进度报告，并请执行秘书进一步发展该机制。第二次会议还就解决能力建设需要和各国的优先事项以及增进生物技术安全教育和培训的措施作出了几项决定。

25. 在其第三次会议上，议定书缔约方审议了执行秘书编制的关于执行《行动计划》的进展和成效的报告（UNEP/CBD/BS/3/4），并通过了《行动计划》的最新修订版本。修订后的《行动计划》的第六节请秘书处编制关于各国、各多边/双边和其他国际行动者为执行《行动计划》所采取措施的报告，并将报告提交缔约方会议，请缔约方会议确定《行动计划》所列各项行动是否得到了成功和有效的执行。

26. 在这一项目下，将请议定书缔约方审议关于《行动计划》执行情况和执行秘书为进一步发展协调机制所采取措施的情况报告（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/4），并酌情就执行《行动计划》和《协调机制》提供进一步的指导。还将请议定书缔约方审议执行秘书编制的关于使用初步指标的实际经验以及关于进一步发展这些指标和通过一套修订指标的提议的报告（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/4/Add.1）。

27. 会议还可能听取为生物技术安全方面的能力建设活动提供支助的组织所作的报告，这些组织主要将包括全球环境基金及其实施和/或执行机构。

#### *生物技术安全专家名册*

28. 在其第一次会议上，议定书缔约方在第BS-I/4号决定中通过了《生物技术安全专家名册暂行准则》和《生物技术安全专家自愿基金试行阶段的暂行准则》。缔约方还请执行

秘书提交关于名册的现状和使用情况的报告和关于自愿基金试点阶段的现状、运作和使用情况的报告，供议定书缔约方的每次会议审议。

29. 在其第三次会议上，议定书缔约方审议了执行秘书编制的关于专家名册使用情况的报告，并在第BS-III/4号决定中提供了关于加强名册的使用和成效的各项措施的进一步指导。在第BS-III/4号决定的第1和第2段中，议定书缔约方请生物技术安全能力建设问题联络组编制供其第四次会议审议的关于将生物技术安全专家列入名册的标准草案和最低要求（包括最起码资格或经验），并研究建立名册的质量控制机制的可能性，如果可行，并提出关于此种机制的方式的建议。

30. 将邀请议定书缔约方第四次会议审议执行秘书编制的关于名册现状和使用情况及自愿基金试点阶段现状、运作和使用情况的报告（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/4/Add.2）。会议还将审查联络组提交的报告（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/7和8），并作出决定，同时顾及对联络组关于以下各项问题的建议：（一）专家列入名册的标准草案和最低要求（包括最起码资格或经验）；（二）名册的质量控制机制的基本内容；（三）第BS-I/4号决定中通过的《专家名册暂行准则》最新版本；（四）修订的名册专家提名表格；以及（五）提高名册的成效和使用情况的其他措施。

#### 项目 7. 有关财务机制和资源的事项

31. 在其第三次会议上，议定书缔约方通过了第BS-III/5号决定，除其他外，该决定包括了提交生物多样性公约第八届会议的关于涉及生物技术安全的财务机制的指南的各项建议。在该决定的第3段中，缔约方吁请全球环境基金根据题为“生物技术安全战略基本内容”的文件所提议的内容，并考虑缔约方大会包含本决定各项内容的指南，最后确定、核准和执行生物技术安全战略。在2006年6月举行的会议上，全球环境基金理事会通过了该基金的“资助生物技术安全活动的全球战略”（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/12）。

32. 预期全球环境基金将就执行该战略以便支持建设有效执行《议定书》的能力的各项活动提出报告。

33. 为协助各缔约方审议此项目，执行秘书编制了说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/5），提供了关于落实为涉及生物技术安全的财务机制所提供指南的情况。将请缔约方注意和审议是否需要向公约缔约方大会提交关于对财务机制的进一步指导方面的其他建议。

#### 项目 8. 与其他组织、公约和倡议的合作

34. 在其第三次会议上，缔约方通过了关于合作问题的第BS-III/6号决定，并请执行秘书：(a) 继续视情况开展、加强和深化与第BS-II/6号决定中提到的所有组织的合作性安排；(b) 探讨同有利于切实执行议定书的其他进程和倡议加强增效协力的可能性并努力实现协同增效，特别是加强能力建设；(c) 向议定书缔约方第四次会议报告该决定的执行情况。

35. 在这一项目下，执行秘书将分发一份说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/6），向各缔约方提供关于秘书处与其他与执行《议定书》有关的各组织、公约和倡议—包括绿色海关倡议、食品标准法典和国际植物保护公约—开展合作活动的最新情况。谨建议各缔约方注意到该报告并酌情就合作问题提供进一步的指导，以及/或视情况在将当前的合作纳入对议程上有关项目的审议。

### 项目 9. 执行秘书关于《议定书》的管理和预算事项的报告

36. 在其第BS-III/7号决定中，缔约方通过了卡塔赫纳议定书2007—2008年两年期生物技术安全工作方案及秘书处专项服务费用的方案预算。在该决定的第12段中，议定书缔约方请执行秘书编制并向其第四次会议提交卡塔赫纳议定书2009—2010年两年期生物技术安全工作方案及秘书处专项服务费用的方案预算，并报告收入和预算实施的情况和对2007—2008年两年期方案预算做出的调整的情况。另外，在同一决定的第13段，议定书缔约方还请执行秘书提交2009—2010两年期拟议预算时，采用跟踪机制检查按85:15的比率在《生物多样性公约》和《议定书》之间分摊二者共同使用的秘书处服务的费用的比率。

37. 在这一项目下，将请各缔约方审查执行秘书就预算事项和《议定书》的管理问题编制的说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/7），并酌情提出进一步指导和采取必要的行动。

### 三. 因作为议定书缔约方会议的缔约方大会的中期工作方案及其先前的决定而产生的实质性议题

#### 项目 10. 改性活生物体的处理、运输、包装和标识（第 18 条）

38. 在其第三次会议上，议定书缔约方就《议定书》第18条第2和第3款所涉事项作出了决定。除其他外，各缔约方在作决定时还要求或请求提供以下方面的呈件：

(a) 制订与第18条第3款、即改性活生物体的处理、运输、包装和标识有关的标准的必要性和方式；关于以下方面的意见和信息：（一）对于可能出现越境移动的改性活生物体货物和物品的标识、处理、包装和运输的现行规则和标准的充分性；（二）可能存在的漏缺，从而可能需要制定新规则和标准或呼吁有关国际机构酌情修改或扩展其现行规则和标准（第BS-III/9号决定第1段）；以及

(b) 第18条第2(a)款、即拟直接作食物或饲料或加工之用的改性活生物体：改性活生物体抽样的使用和检测技术方面取得的经验的资料，以及制订关于抽样和检测技术的可接受性和相互协调的标准的必要性的资料（第BS-III/10号决定第11段）。

39. 在第BS-III/8号决定的第1段，议定书缔约方还要求提交有关预定用于封闭性使用的改性活生物体应附单据（第18条第2(b)款）以及用于拟有意引入环境的改性活生物体（第18条第2(c)款）的单据方面的经验。

40. 在这一项目下，缔约方将收到执行秘书编制的说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/8和UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/9），这些说明综合了各缔约方、其他各国政府和有关国际组织根据上文第38段的要求和请求提出的意见和资料，以及汇编了所收到意见和/或资料的资料文件（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/2和3）。

#### 项目 11. 风险评估和风险管理（第 15 和第 16 条）

41. 在中期工作方案（第I/12号决定，附件）的第4(b)段，各缔约方决定在第二次会议上审议风险评估和风险管理问题，尤其是审议以下各项目：（一）审议澄清所涉各项问题；（二）考虑为风险评估和风险管理共同做法制定指南和框架；（三）进行合作以查明可能对养护和可持续利用生物多样性造成不利影响的改性活生物体或其某些特性，同时亦顾及

对人类健康构成的风险，并为处理此种改性活生物体或其具体特性采取适当措施（第16条第5款）。

42. 在其第二次会议上，缔约方设立了风险评估问题特设技术专家组以讨论中期工作方案第4 (b) 段提及的项目（一）和（二）。在第BS-II/9号决定中，缔约方还请执行秘书举办能力建设问题区域讲习班和就改性活生物体的风险评估和风险管理的交流经验。在其第三次会议上，缔约方注意到风险评估问题特设技术专家组关于风险评估问题的报告，并在第BS-III/11号决定中通过了技术专家组的一些建议。

43. 请缔约方在第四次会议上根据第BS-III/11号决定的第9段的要求，审议关于风险评估和风险管理的具体方面的进一步指导的必要性，以及关于制定这种指导的适当方式。缔约方还应根据中期工作方案第4 (b) (三) 段，审议进行合作的方式，以期查明可能对养护和可持续利用生物多样性造成不利影响的改性活生物体或其某些特性，同时亦顾及对人类健康构成的风险，并为处理此种改性活生物体或其具体特性采取适当措施（第16条第5款）。

44. 在审议此项目时，缔约方将收到执行秘书编制的说明(UNEP/CBD/COP-MOP/4/10)，作为资料文件同时收到的还有：秘书处组织举办的各区域关于风险评估和风险管理能力建设和经验交流的讲习班的报告(UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/14、15、16和17)。由加拿大和挪威于2007年6月4日至6日在蒙特利尔举办的另一关于对新出现的改性活生物体的应用（鱼类、树木、药材和病毒）的风险评估讲习班，也将提出报告，以资料文件(UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/13)的形式予以公布。

#### 项目 12. 赔偿责任和补救（第 27 条）

45. 在其第三次会议上，议定书缔约方决定在缔约方第四次次会议之前举行为期5天的赔偿责任和补救问题不限成员名额特设法律和技术专家工作组会议。据此，分别于2007年2月19日至23日和2007年10月22日至26日举行了该工作组的第三和第四次次会议。会议的报告已作为UNEP/CBD/BS/WG-L&R/3/3和UNEP/CBD/BS/WG-L&R/4/3号文件分发，并可通过秘书处的网站读取。工作组的下一次会议，计划视资金的情况于2008年3月12日至19日在哥伦比亚的卡塔赫纳举行。

46. 预期工作组将依照第BS-I/8号决定规定的职权范围完成其工作，并将其最后报告连同根据《议定书》第27条所提拟议的赔偿责任和补救领域国际规则和程序提交议定书的缔约方。工作组的报告(UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/11)将提交议定书的缔约方，供其审议和采取适当的行动。

#### 项目 13. 附属机构（第 30 条）

47. 议定书缔约方在其第一次会议上审议了附属机构的问题。在其第三次会议上，议定书缔约方决定审议提供科学和技术咨询意见的各种可能的机制，除其他外，包括有可能指定或建立一常设性附属机构，或利用在特设基础上设立的附属机构或机制，并请执行秘书为本次会议编制一份会前文件，在该文件中列入：（一）对审查《公约》执行情况问题不限成员名额特设工作组所作结论进行审查，以及缔约方大会第八届会议的任何相关决定；以及（二）各种可能的机制提供科学和技术咨询意见的费用估计。

48. 根据这一要求，并为协助议定书缔约方审议这一项目，执行秘书将提供一份背景文件（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/12），指明向议定书缔约方提供科学和技术咨询意见的若干可能的机制，其中包括每一机制的相关费用。秘书处审查了审查《公约》执行情况问题不限成员名额特设工作组所作结论和缔约方大会第八届会议的相关决定，发现没有与设立一附属机构或利用现有机制的直接有关联的任何信息。

49. 谨建议各缔约方审议执行秘书将在其说明中作出说明的各种机制及其相关的费用，并就在《生物技术安全议定书》方面提供科学和技术咨询意见的任何附属机构的必要性、性质和职能作出适当的决定。

#### 项目 14. 监测和报告(第 33 条)

50. 《议定书》第33条要求各缔约方对履行《议定书》的义务的情况进行监测，并按议定书缔约方确定的时间间隔，就其为履行《议定书》所采取的各项措施作出汇报。

51. 在其第一次会议上，缔约方在中期工作方案第6 (a)段中决定，将于第四次会议上审议各缔约方提交的关于第33条所述《议定书》执行情况的第一次定期国家报告。在这方面，缔约方在第三次会议上曾要求各缔约方提出第一次定期国家报告，报告应涉及《议定书》对每一缔约方生效之日至报告之日的期间（第BS-III/14号决定第3段）。因此，提交第一次定期国家报告的日期为2007年9月11日。

52. 根据议定书缔约方的要求，并为协助议定书缔约方审议这一项目，执行秘书编制了说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/13），分析了秘书处收到的第一次国家报告所载资料。会议还将收到资料文件（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/11），内载支持这一分析的详细资料。

53. 谨建议议定书缔约方审议关于缔约方为执行《议定书》采取的各项措施的临时国家报告的分析中所产生的问题，并提供进一步的指导或酌情采取必要的行动。还建议缔约方审议报告与能力建设中间的相互关系；在估计履约委员会这方面建议的情况下促进履约；以及评估和审查执行《议定书》的有效性，酌情提出进一步的指导。

#### 15. 评估和审查（第 35 条）

54. 《议定书》第35条规定，议定书缔约方应于《议定书》生效五年后、且其后至少应每隔五年对《议定书》的成效进行评价，包括对其程序和附件作出评价。

55. 在这方面，缔约方在中期工作方案中决定在第四次会议上审议对《议定书》执行情况的审查工作（第BS-I/12号决定，附件，第6 (b)段）。根据这一决定，缔约方商定将：（一）（b）审查《议定书》的执行情况：（一）视执行《议定书》的需要，根据要求审议并通过《议定书》及其各附件的修订，以及对其附件的增补（第35条和第29条第4 (e) 款）；（二）对根据第10条第7款通过的决策程序和机制进行审查；（三）对履约程序和机制进行审查。

56. 在其第三次会议上，议定书缔约方开始了评价《议定书》成效的进程，包括评估其程序和附件，以期符合第35条的要求。在其第BS-III/15号决定中，议定书缔约方请各缔约方、其他各国政府和有关政府间和非政府组织以及其他有关利益方向秘书处提交意见，这些意见应包括：（一）考虑到第BS-I/12号决定附件中所含中期工作规划第6 (b) 段中所述内容项目，评价议定书的成效，包括对程序和附件的评估；以及（二）评估《议定书》下



的程序和附件，以便查明在执行中出现的困难并就用于评估效果的适当指标和/或标准提出建议和关于评估模式的想法。

57. 在同一次会议上，缔约方还请执行秘书汇编可能自各缔约方、其他各国政府和有关组织收到的有关使用封闭性使用和有意引入环境的改性活生物体的商业发票和其他单据方面的经验的资料（第18条第2 (b)和2 (c)款）；并编写一份综述报告，供在根据第35条规定进行的审查《议定书》执行情况的进程中对这一事项进行审议（第BS-III/8号决定，第1和第2段）。议定书缔约方打算解决这一事项以便将来能够审议一种单独的单据。

58. 会议将收到执行秘书根据议定书缔约方的要求收到的供审议和作出适当决定的意见和/或资料的综合文件（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/14）以及汇编了所收到意见和/或资料的综合文件（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/10）。

59. 在这一项目下，还谨建议缔约方初步讨论制订可供2010年缔约方的第五次会议通过的《议定书》的战略计划问题，以及中期工作方案确定的供缔约方第五次会议讨论的问题、即全面审查中期工作方案和审议长期工作方案。

#### 项目 16. 社会-经济因素（第 26 条第 2 款）

60. 在第BS-II/12号决定中，议定书缔约方除其他外还请各缔约方、其他各国政府和有关国际组织在可能情况下向执行秘书提交关于改性活生物体的社会-经济影响的意见和个案研究。议定书缔约方还请执行秘书编制关于所提交意见的综合文件，供第四次会议审议。

61. 因此，本次会议将收到关于供其审议和采取适当行动的改性活生物体的社会-经济影响的意见的综合文件（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/15）。还将编制关于各种意见和个案研究的全文汇编，并作为资料文件（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/1）予以印发。

#### 项目 17. 公众意识和参与（第 23 条第 1 款）

62. 在其中期工作方案的第4 (f) (i) 段，缔约方决定在第二次会议上审议“酌情与其他国家和国际机构开展合作的备选办法，从养护和可持续利用生物多样性出发，促进和推动关于改性活生物体的安全转移、处理和使用的公众意识、教育活动和参与，同时顾及对人类健康构成的风险（第23条第1 (a) 款）”。在第BS-I/5号决定的第17段，缔约方还对执行秘书编制的卡塔赫纳生物技术安全议定书拓展战略（2003—2005年）表示欢迎，并请执行秘书推动该战略的实施，以便促进人们对《议定书》的认识和促使各种各样的利益相关者积极参与和支持执行《议定书》。

63. 在其第二次会议上，缔约方通过了关于公众认识和参与问题的第BS-II/13号决定。在该决定的第12段，缔约方还请执行秘书继续促进关于《议定书》的公众意识和教育，包括利用上述拓展战略。在同一决定的第13段，缔约方决定在第五次会议上审议第23条第1 (a) 款的执行情况和审查执行工作取得的进展。

64. 为便利第五次会议审查执行第23条第1 (a) 款取得的进展和酌情制订涉及改性活生物体的安全转移、处理和使用的全面性公众意识、教育和参与工作方案，将邀请缔约方在本次会议上审议由执行秘书编制的关于各国政府所采取倡议、包括在制订国家生物多样性框架的公众意识和参与组成部分过程中所取得的经验教训的临时报告（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/16）。缔约方还将在各国政府提交生物技术安全资料交换所

和各国的第一次国家报告所提资料的基础上，审议涉及改性活生物体的安全转移、处理和使用的公众意识、教育和参与方面的能力需要和漏缺的综合文件。此外，还将邀请各缔约方审议由执行秘书编制的新的《议定书》拓展战略（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/10）和酌情就落实该战略的问题提供指导。

#### **项目 18. 执行第 8 条通知要求的备选办法**

65. 在其中期工作方案的第4 (a) 段，缔约方决定在第二次会议上审议关于通知的项目（第8条）。在其第二次会议上，缔约方决定继续审议这一项目，以便在第四次会议上拟定和视情况发展《议定书》第8条要求方面的执行工作的方式，同时顾及通过国家报告和生物技术安全资料交换所获得的关于国家执行工作和经验的资料。

66. 为协助议定书缔约方审查《议定书》第8条的通知要求的落实情况，执行秘书将提供一份背景文件（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/17），综述通过第一次定期国家报告提供的国家执行工作和经验的资料。

### **四. 最后事项**

#### **项目 19. 其他事项**

67. 在本项目，谨建议议定书缔约方审议根据议事规则提出并获准进行讨论的其他事项。

#### **项目 20. 作为生物技术安全议定书缔约方会议的缔约方大会 第五次会议的举行日期和地点**

68. 根据议事规则的第4条第2款，预期议定书缔约方将决定其下一次常会举行的日期和地点。

#### **项目 21. 通过报告**

69. 在这一项目下，将请各缔约方在报告员所介绍的报告草案的基础上审议并通过会议的报告。根据惯例，将请各缔约方授权报告员在主席的指导和秘书处的协助下于会后完成最后报告的定稿。

#### **项目 22. 会议闭幕**

70. 预计议定书缔约方第四次会议将于2008年5月17日星期五下午由主席宣布闭幕。

## 附件一

## 关于作为生物技术安全议定书缔约方会议的缔约方大会第四次会议工作安排的建议

	全体会议	第一工作组	第二工作组
2008年5月12日星期一 上午10时至11时	议程项目： 1. 会议开幕。		
上午11时至下午1时	2. 组织事项： 2.1. 主席团成员； 2.2. 通过议程； 2.3. 工作安排。 3. 关于公约缔约方大会作为生物技术安全议定书缔约方会议第四次会议与会代表全权证书的报告。 4. 履约委员会的报告。 7. 有关财务机制和资源的事项。 8. 与其他组织、公约和倡议的合作 9. 执行秘书关于《议定书》的管理和预算事项的报告。 12. 卡塔赫纳生物技术安全议定书赔偿责任和补救问题不限成员名额特设法律和技术专家组的报告。		

	全体会议	第一工作组	第二工作组
下午 3 时至 6 时		议程项目： 4. 履约委员会的报告。 10. 改性活生物体的处理、运输、包装和标识(第 18 条)。 12. 赔偿责任和补救(第 27 条)。 16. 社会-经济因素(第 26 条第 2 款)。 18. 执行第 8 条通知要求的备选办法。	议程项目： 5. 生物技术安全资料交换所的运作和活动。 6. 能力建设活动的现况和生物技术安全专家名册的使用情况。 11. 风险评估和风险管理(第 15 和第 16 条)。 13. 附属机构(第 30 条)。 14. 监测和报告(第 33 条)。 15. 评估和审查(第 35 条)。 17. 公众意识和参与(第 23 条)。
2008 年 5 月 13 日星期二 上午 10 时至下午 1 时		议程项目： 继续讨论议程项目 4、10、12、16 和 18。	议程项目： 继续讨论议程项目 5、6、11、13、14、15 和 17。
下午 3 时至 6 时		议程项目： 继续讨论议程项目 4、10、12、16 和 18。	议程项目： 继续讨论议程项目 5、6、11、13、14、15 和 17。
2008 年 5 月 14 日星期三 上午 10 时至 11 时	全体会议审查各工作组的进展情况。		
上午 11 时至下午 1 时	继续讨论议程项目 3、4、7、8、9 和 12。		

	全体会议	第一工作组	第二工作组
下午 3 时至 6 时		议程项目： 继续讨论议程项目 4、10、12、 16 和 18。	议程项目： 继续讨论议程项目 5、6、11、13、 14、15 和 17。
2008 年 5 月 15 日星期四 上午 10 时至下午 1 时		议程项目： 继续讨论议程项目 4、10、12、 16 和 18。	议程项目： 继续讨论议程项目 5、6、11、13、 14、15 和 17。
下午 3 时至 6 时		继续讨论议程项目 4、10、12、 16 和 18。	继续讨论议程项目 5、6、11、13、 14、15 和 17。
2008 年 5 月 16 日星期五 上午 10 时至下午 1 时 和 下午 3 时至 6 时	议程项目： 19. 其他事项。 20. 作为议定书缔约方会议的缔约 方大会第五次会议的举行日期 和地点。 19. 通过报告。 20. 会议闭幕。		

## 附件二

### 作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议的生物多样性 公约缔约方大会第四次会议暂定文件清单

#### A. 工作文件

文号	标题
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/1	临时议程
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/1/Add.1	临时议程的说明
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/2	履约委员会的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/2/Add.1	关于其他各多边环境协定在一再发生的不履约情事事件方面的经验的汇编
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/3	生物技术安全资料交换所的运作和活动
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/4	能力建设活动的现况
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/4/Add.1	关于使用初步指标的实际经验以及关于进一步发展这些指标和通过一套修订指标的提议的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/4/Add.2	生物技术安全专家名册使用情况的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/5	有关财务机制和资源的事项
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/6	与其他组织、公约和倡议的合作
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/7	执行秘书关于《议定书》的管理和预算事项的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/8	处理、运输、包装和标识：关于制订第 18 条第 3 款所涉规则和标准的必要性和方式方面的意见和资料的综合文件
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/9	处理、运输、包装和标识：关于改性活生物体抽样的使用和检测技术（第 18 条第 2 (a)款）方面取得的经验的资料的综合文件
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/10	风险评估和风险管理（第 15 和第 16 条）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/11	《生物技术安全议定书》范围内赔偿责任和补救问题不限成员名额特设法律和技术专家工作组的报告（第 27 条）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/12	附属机构（第 30 条）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/13	监测与报告（第 33 条）：对第一次定期国家报告资料的分析
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/14	评估和审查（第 35 条）

/...

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/15	社会-经济因素（第 26 条第 2 款）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/16	关于落实涉及改性活生物体的安全转移、处理和使用的全面性公众意识、教育和参与的现状的临时报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/17	审查落实通知要求的备选办法

**B. 资料文件（初步清单）**

文号	标题
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/1	社会-经济因素（第 26 条）：关于改性活生物体的社会-经济影响的意见和个案研究的汇编
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/2	处理、运输、包装和标识：关于改性活生物体抽样的使用和检测技术方面取得的经验的资料呈件的汇编（第 18 条第 2(a)款）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/3	处理、运输、包装和标识：关于第 18 条第 3 款规定的制订标准的必要性和方式的意见和资料呈件的汇编
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/4	关于使用初步标准和指标监测《行动计划》执行情况积累的实际经验的呈件和关于进一步制订和完善标准和指标的提议的汇编
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/5	能力建设：2007 年 2 月 26 日至 28 日在卢萨卡举行的执行生物技术安全能力建设活动或为其筹资的各国政府和组织第三次协调会议的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/6	能力建设：2007 年 4 月 16 日至 18 日在马来西亚吉隆坡举行的参与生物技术安全教育和培训的学术机构和组织第二次国际会议的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/7	2007 年 2 月 26 日至 28 日在赞比亚卢萨卡举行的生物技术安全能力建设联络组第四次会议的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/8	生物技术安全能力建设联络组第五次会议的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/9	当前生物技术安全能力建设倡议的最新情况：关于各缔约方、其他各国政府和有关组织呈件的汇编
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/10	评估和审查（第 33 条）：关于意见呈件的汇编
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/11	关于第一次定期国家报告提出的答复的摘要

- UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/12 全球环境基金资助生物技术安全活动全球战略
- UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/13 2007年6月4日至6日在蒙特利尔举行的加拿大/挪威关于新出现的改性活生物体的应用（鱼类、树木、药材和病毒）的风险评估问题讲习班的报告
- UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/14 2007年8月23日至25日在亚第斯亚贝巴举行的关于改性活生物体的风险评估和风险管理能力建设和经验交流问题的非洲区域讲习班的报告
- UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/15 2007年11月26日至28日在摩尔多瓦共和国基希讷乌举行的关于改性活生物体的风险评估和风险管理能力建设和经验交流问题的中欧和东欧区域讲习班的报告
- UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/16 关于改性活生物体的风险评估和风险管理能力建设和经验交流问题的拉丁美洲和加勒比区域讲习班的报告
- UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/17 改性活生物体的风险评估和风险管理能力建设和经验交流问题的亚太区域讲习班的报告
- UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/18 卡塔赫纳生物技术安全议定书拓展战略（2008—2010年）

-----